

# MISS GULAG

MISS GULAG

MISS GULAG

Regie: Maria Yatskova

## USA 2007

**Länge** 80 Min.  
**Format** Digi Beta, 1:1.78  
**Farbe**

**Stabliste**

**Buch** Maria Yatskova  
 Irina Vodar

**Kamera** Grigori Rudakov  
**Zusatz-Kamera** Stephen Ovenden  
 Raphaela Neihausen  
 Emin Ibrahimoff

**Schnitt** Peter Kinoy  
 Stephen Ovenden

**Ton** Philip Berestnev

**Musik** Irina Rees  
**Musik-Consulting** Christopher  
 Olberding

**Herstellungsltg.** Michail Menshich  
**Produzentin** Irina Vodar  
**Co-Produzentin** Raphaela Neihausen  
**Co-Produktion** Neihausen-Yatskova  
 Films, New York

**Produktion**  
 Vodar Films  
 790 Riverside Drive, Suite 7C  
 USA-New York, NY 10032  
 Tel.: 646-220 59 82  
 irenevodar@aol.com

**Weltvertrieb**  
 noch offen



Dokumentarfilm

**MISS GULAG**

Das sibirische Gefangenenlager UF-91/9 ist ein Lager für straffällig gewordene Frauen. „Hierher zu kommen, ist eine Tragödie, überall nur Depression“, sagt eine von ihnen. Aber sie sagt auch: „Ich denke, eine Frau sollte immer schön sein. Nicht nur jenseits des Zauns. Auch wenn sie hier drinnen ist, sollte sie ihre Schönheit zeigen. Sie sollte sie nicht in diesen Mauern verbergen.“ Tatsächlich kommt die Schönheit der Frauen im Lager UF-91/9 zur Geltung: bei einer Modenschau, die im Zentrum des Films von Maria Yatskova steht. Einmal im Jahr führen Strafgefangene ihren Mithäftlingen eigene Kreationen und Maßanfertigungen vor; in der Regel ist es für sie der erste Auftritt auf einem Laufsteg.

Doch letztlich ist die Modenschau nur der Anlass für diesen Film. Ihre Vorbereitung und Durchführung nutzt die Regisseurin zu ausführlichen Gesprächen mit drei jungen Frauen, die im Lager UF-91/9 ihr Haftzeit verbringen. Julia, Tatjana und Natalia wurden zu langjährigen Freiheitsstrafen verurteilt. Das Porträt, das der Film von ihnen zeichnet, erzählt zugleich von der ersten Generation Frauen, die im nach-sowjetischen Russland erwachsen geworden sind.

**MISS GULAG**

The Siberian camp UF-91/9 is a prison for female offenders. "Coming here is a tragedy", says one of these inmates, "depression on all sides. I think a woman should always be beautiful. Not just outside the fence. Even if she's in here she should show her beauty. She shouldn't hide it in these walls." The beauty of the women at camp UF-91/9 does indeed come into its own – at a fashion show that is at the centre of Maria Yatskova's film. Once a year, the prisoners put on a show for their fellow-inmates of their own creations and made-to-measure designs. The show usually marks the first time they have ever put a foot on a catwalk in their lives.

Yet the fashion show is merely a pretext for the real film. The director uses the preparation of the event and the show itself to conduct in-depth conversations with three young women – Julia, Tatiana and Natalia – who have

been sentenced to long terms of imprisonment at the camp. This documentary portrait is also a story about the first generation of women to have come of age in post-Soviet Russia.

### MISS GULAG

Le camp de détention sibérien UF-91/9 est un camp pour femmes criminelles. « Venir ici est une tragédie. Les dépressions de toutes parts », dit l'une d'entre elles. Mais elle ajoute : « Je pense qu'une femme devrait toujours être belle. Pas seulement de l'autre côté de la barrière. Même si elle est ici, dedans, elle devrait montrer sa beauté. Elle ne devrait pas la cacher dans ces murs. » C'est un fait que la beauté des femmes est mise en valeur au camp UF-91/9 – à l'occasion d'un défilé de mode qui est au centre du film de Maria Yatskova. Un fois par an, des prisonnières présentent à leurs codétenues leurs propres créations et des modèles confectionnés sur mesure ; il s'agit généralement pour elles de leur première apparition sur l'estrade des mannequins.

La présentation de mode n'est finalement qu'un prétexte pour ce film. La réalisatrice a profité des préparatifs et du défilé lui-même pour s'entretenir longuement avec trois jeunes femmes qui sont en détention au camp UF-91/9. Julia, Tatjana et Natalia ont été condamnées à de longues années de prison. Le portrait que retrace le film montre en même temps la première génération de femmes ayant grandi dans la Russie de l'ère post-soviétique.



Maria Yatskova

#### Biografie

Geboren am 7.1.1976 in Moskau. Kam im Alter von fünf Jahren mit ihrer Mutter und Großmutter in die USA. Studierte Journalistik in Belgien und Frankreich, arbeitete für Associated Press. Ging dann nach New York, wo sie an der New School for Social Research Film studierte. MISS GULAG ist ihr Regiedebüt.

#### Biography

Born in Moscow on 7.1.1976, at the age of five she moved to the USA with her mother and grandmother. She studied journalism in Belgium and France, and worked for Associated Press. Moving to New York, she took up studies in film at the New School for Social Research. MISS GULAG marks her debut as a director.

#### Biographie

Née à Moscou le 7-1-1976. A l'âge de cinq ans, elle arrive aux USA avec sa mère et sa grand-mère. Étudie le journalisme en Belgique et en France, travaille pour l'agence Associated Press. Part pour New York où elle étudie le cinéma à la New School of Social Research. MISS GULAG est le premier film qu'elle réalise.

